



Захист від насильства над жінками та дівчатами

→ в Дармштадті та земельному окрузі
Дармштадт-Дібург

**Інформація
адреси
телефони
простою мовою**

**Багато жінок зазнають насильства.
Кожна жінка може зазнати насильства.
Цей буклет має допомогти.
Насильства над жінками не повинно бути.**

Видавець: Мережа запобігання та захисту від домашнього та сексуального насильства щодо жінок, дівчат і хлопців у Дармштадті та земельному окрузі Дармштадт-Дібург. Станом на: 11/2022

→ Що таке насильство?

Насильство вдома відбувається між партнерами. Також його називають «**сімейне насильство**».

Наприклад,
між чоловіком та дружиною.
Між хлопцем та дівчиною.
В сім'ї.



Іноколи домашнє насильство відбувається навіть тоді, коли партнери розійшлися. Наприклад, кривдником може бути колишній чоловік.

Часто насильство відбувається у власній квартирі. Але також у під'їзді чи на вулиці.

У випадках насильства вдома жертвами найчастіше являються жінки. У більшості випадків насильства вдома злочинці – чоловіки.



→ Як відбувається насильство?

Жінки зазнають різних видів насильства.

Фізичне насильство:

Коли хтось б'є жінку руками чи ногами.

Коли жінці завдають пошкоджень вогнем чи іншими предметами.



Сексуальне насильство:

Коли жінку змушують до сексу.

Коли хтось торкається жінки проти її волі.



Психологічне насильство:

Коли жінці погрожують чи ображають.

Коли жінку утримують у приміщенні проти її волі.

Коли жінці не дозволяють мати друзів.

Коли жінці не дозволяють працювати чи виходити з дому.

Часто різні види насильства відбуваються одночасно.

Це особливо погано для жінок.





→ Які наслідки насилля?

Багато жінок втрачають здоров'я.

Деякі жінки дуже сумні.

Дуже довгий час.

Дехто більше не може спати.

Деякі жінки почуваються винними.

Або часто вони дуже бояться.

Іноколи жінки самі завдають собі шкоди.

Вони себе ранять.

Або намагаються покінчити життя самогубством.

Багато жінок зазнають насильства з боку партнера тривалий час.

Лише через роки вони звертаються за допомогою до інших людей.

Або в консультаційний центр.

Часто жінкам, які зазнають насилля, потрібно багато часу, перш ніж вони звернуться за допомогою.

Поганий наслідок цього: багато жінок вбито своїми партнерами.

→ **Хто допоможе у випадку насильства?**

**Якщо Ваш партнер погрожує Вам, викликайте поліцію.
Екстрений виклик: 110.**



Повідомте по телефону:
своє ім'я та адресу.
Скажіть, що Вам потрібна допомога.
Повідомте, чи Вас поранено.
Повідомте, чи в помешканні є діти та інші особи.
Повідомте, чи злочинець ще там.
І чи має він зброю.

Сховайтесь самі та заховайте дітей у безпечному місці до приїзду поліції.

Поліція може примусити злочинця забратися геть. Тоді він більше не матиме права заходити до Вашого помешкання.



→ Закон про захист від насильства

Якщо вам потрібен захист на довший період часу, вам допоможе Закон про захист від насильства.

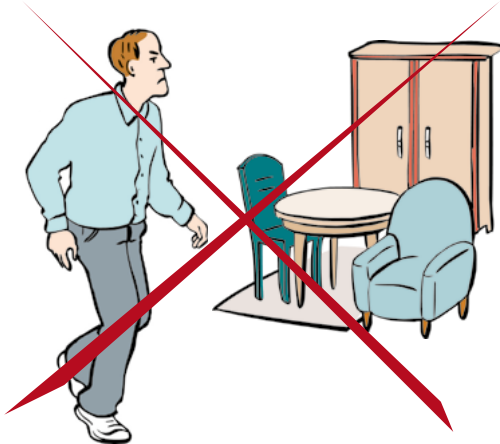


У законі зазначено, наприклад, таке:

Злочинцю більше не дозволено заходити до Вашого помешкання.

Ви можете проживати у спільному помешканні одна. Злочинцю більше не дозволено наближатися до Вас. Йому заборонено писати Вам листи.

Йому заборонено надсилати Вам електронні листи. Також йому заборонено Вам дзвонити.





**Ви повинні подати заяву до сімейного суду.
Щоб злочинець більше не міг Вам загрожувати.**

У більшості випадків все відбувається дуже швидко.
Заява про захист від насильства часто стає дійсною того ж дня.

В такому випадку вже того ж дня Ви будете в безпеці.

Іноді буває складніше.

Наприклад, якщо у Вас і кривдника є спільні діти.

Тоді чоловік має право бачити дітей.

Зверніться за допомогою до юристки, щоб, попри це, Ви були в безпеці.

→ **Чим допомагає консультаційний центр у справах жінок?**

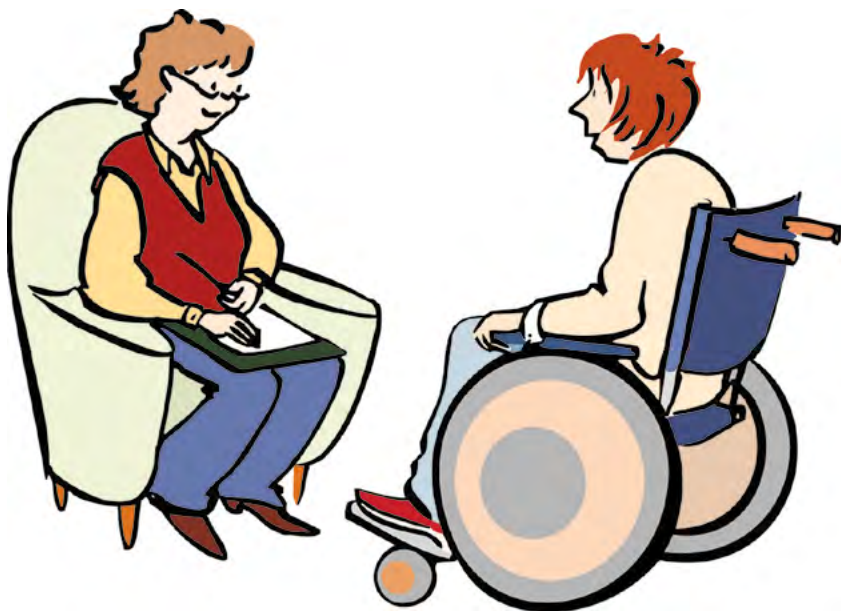
В консультаційному центрі у справах жінок можна отримати інформацію:

Що Ви можете вдіяти проти насильства?

Які Ваші права?

Де знайти хороших юристів та юристок, що займаються темою насильства?

Жодна жінка не повинна справлятися з цим сама. Ви можете отримати допомогу в консультаційних центрах.



Наприклад:

Ви можете звернутися до консультаційного центру для жінок поблизу Вас.

Вам допоможе консультантка.

Ви можете подумати разом: що можна вдіяти проти насильства?

Де Ви захищені від насильства?

Можливо, Вам треба місце в жіночому притулку.


Що Ви можете вдіяти проти злочинця?


Наприклад, подати заяву в поліцію.

У Дармштадті та Дібурзі є консультаційні центри для жінок:

➔ **Консультаційний центр „Frauen – Räume“
(Beratungs-Stelle „Frauen – Räume“)**

Bad Nauheimer Straße 9
64289 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 37 50 80

 Fax: 0 61 51 - 66 95 841

 E-Mail: info@frauenberatung-darmstadt.de

 Internet: www.frauenberatung-darmstadt.de

➔ **Консультаційний центр „Frauen helfen Frauen“
(Beratungs-Stelle „Frauen helfen Frauen“)**

Zentturmstraße 6
64807 Dieburg

 Telefon: 0 60 71 - 25 66 6

 Fax: 0 60 71 - 20 79 18

 E-Mail: beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-da-di.de

 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de

➔ **Кризовий телефон для жінок**

pro familia Darmstadt

Landgraf-Georg-Straße 120

64287 Darmstadt

☎ Telefon: 0 61 51 - 4 55 11

✉ E-Mail: notruf.darmstadt@profamilia.de

💻 Internet: www.profamilia.de/darmstadt

➔ **Wildwasser Darmstadt e. V.**

Wilhelminenstraße 19

64283 Darmstadt

☎ Telefon: 0 61 51 - 28 871

✉ E-Mail: info@wildwasser-darmstadt.de

💻 Internet: www.wildwasser-darmstadt.de



→ Чим допомагає жіночий притулок?

Якщо жінка зазнає домашнього насильства, вона може піти до жіночого притулку.

У жіночому притулку її захистять. А також її дітей.

У жіночому притулку жінки, які зазнали насильства, можуть отримати допомогу.

Ви можете там жити.

Вам можуть дати пораду.

Ви можете отримати інформацію.

Співробітниці жіночого притулку підтримують жінок.

Вони разом шукають відповідь на запитання:

як продовжувати життя? Що треба зробити, щоб життя без насильства стало можливим?

Як захистити жінку та дітей?

Співробітниці жіночих притулків можуть порадити та надати супровід.

Вони знають, що можна зробити, щоб жінкам знову жилося добре.

Наприклад, вони дають поради, як отримати гроші.

Вони консультують жінок щодо їхніх прав.

Вони супроводжують жінок до різних установ.

Або до суду.

Співробітниці жіночого притулку допомагають також і дітям.

Якщо діти зазнають насильства, то, можливо, вони не зможуть вирости здоровою особистістю.

Співробітниці підтримують дітей.

Щоб потім вони змогли стати здоровими й упевненими в собі.

У жіночому притулку живе багато жінок.

Вони допомагають одна одній.

Наприклад, готують і їдять разом.

Іноді святкують разом свята.

У Дармштадті та в земельному окрузі
Дармштадт-Дібург є жіночий притулок:

➔ **жіночий притулок Darmstadt (Frauen-Haus)**

☎ Telefon: 0 61 51 - 37 68 14

☎ Fax: 0 61 51 - 35 19 26

✉ E-Mail: info@frauenhaus-darmstadt.de

💻 Internet: www.frauenhaus-darmstadt.de

➔ **жіночий притулок Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)**

☎ Telefon: 0 60 71 - 33 0 33

✉ E-Mail: frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de

💻 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de



→ Перелік адрес


➤ Дільничний суд Дармштадта (Amts-Gericht)

Сімейний суд (Familiengericht)

Mathildenplatz 15

Gerichtsgebäude D

64283 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 99 20

Години праці:

З понеділка по п'ятницю


з 9:00 до 12:00

➤ Дільничний суд Дібурга (Amts-Gericht)

Сімейний суд (Familiengericht)

Bei der Erlesmühle 1

64807 Dieburg

 Telefon: 0 60 71 - 20 30

Години праці:

З понеділка по п'ятницю

з 9:00 до 12:00

→ Перелік адрес

➔ жіночий притулок Darmstadt (Frauen-Haus)

 Telefon: 0 61 51 - 37 68 14

 Fax: 0 61 51 - 35 19 26

 E-Mail: info@frauenhaus-darmstadt.de

 Internet: www.frauenhaus-darmstadt.de

➔ жіночий притулок Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)

 Telefon: 0 60 71 - 33 0 33


 E-Mail: frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de

 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de

→ Перелік адрес для дітей

→ Der Kinder-Schutz-Bund


Holzhofallee 15, 64295 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 36 04 15 0

 E-Mail: info@kinderschutzbund-darmstadt.de

→ Управління у справах неповнолітніх Дармштадта (Jugend-Amt)

Frankfurter Straße 71, 64293 Darmstadt


 Telefon: 0 61 51 - 13 27 25

 E-Mail: staedt-sozialdienst@darmstadt.de

 Internet: www.darmstadt.de

→ Окружне управління у справах неповнолітніх Дармштадт-Дібурга (Kreis-Jugend-Amt)

Mina-Rees-Straße 6, 64295 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 88 11 44 2


 E-Mail: jugendamt@ladadi.de

→ Перелік адрес

→ Поліція

В екстренних випадках

 Telefon: 110

 Fax: 110



→ **Інтернет-сторінки**
Подальша інформація простою мовою



➔ **Bundes-Verband**

**Frauen-Beratungs-Stellen
und Frauen-Notrufe**

 Internet: www.frauen-gegen-gewalt.de

➔ **Frauen-Haus-Koordinierung e. V.**

 Internet: www.frauenhauskoordinierung.de

➔ **Телефон допомоги (Hilfe-Telefon)**

 Internet: www.hilfetelefon.de

→ **Телефон допомоги 116 016**
безкоштовно. конфіденційно. цілодобово!



➔ **116 016**

це телефонний номер допомоги.

Сюди можна подзвонити, якщо Ви когось боїтеся.

Наприклад: коли Вам роблять боляче.

Або якщо хтось хоче зробити Вам боляче.

Але також, якщо Ви бачите, як хтось кривдить Вашу подругу.

Адреси для замовлення

Жіночий центр Міста наук Дармштадта (Frauenbüro der Wissenschaftsstadt Darmstadt)

Hilpertstraße 31

64295 Darmstadt

☎ Telefon: 06151 - 13 23 40

✉ E-Mail: frauenbuero@darmstadt.de

Wissenschaftsstadt
Darmstadt



Центр рівних можливостей земельного округу Дармштадт-Дібург (Büro für Chancengleichheit des Landkreises Darmstadt-Dieburg)

Jägertorstraße 207

64289 Darmstadt

☎ Telefon: 06151 - 881 10 44

✉ E-Mail: chancengleichheit@ladadi.de



Landkreis
Darmstadt-Dieburg
Gesellschaft. Soziales.

Тексти для цього буклету взято у Федеральній асоціації консультаційних центрів для жінок та центрі допомоги жінкам (www.frauen-gegen-macht.de), а також у ГО Координаційному центрі жіночого притулку. Ілюстрації намальовані Райнхільд Кассінг.